

ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 203 (2205) ♦ Субота, 30 жовтня 1999 року ♦ Ціна договірна

30 жовтня

✓ 1708 р. Петро I послав закорочену грамоту, в якій обіцяв не читати утіс-ків, і запропонував на спільній раді обрати гетьмана.
✓ 1964 р. У Львові відкрито пам'ятник Іванові Франку.
✓ 1967 р. Радянський Союз здійснив перше автоматичне стикування кораблів у космосі.

Я вам пишу...

Цінуємо гривню

Майбутній Президент, зробить будь-ласка, так, щоб ми, народ України, гордились і цінували свою національну валюту — гривню, а не кинулись пересиджувати.
Думо, це підвищить і почути патріотизму кожного громадянина України.

М. ХАТЕНКО.

Черкаська область.

31 жовтня — вибори Президента України Звернення до народу Голови Верховної Ради України Олександра Ткаченка

Шановні мої співвітчизники! У неділю, 31 жовтня, — відповідальний момент у житті нашого народу. Обираючи Президента України, ми виберемо собі долю!

Саме в цей день кожен з нас визнає, що майбутню політику держави, достаток чи бід у своєму домі. Якщо проголосуємо за продовження курсу безальтернативних реформ діючого Президента, то це означитиме, що зарплату і пенсії виплачуватимуть ще рідше. На них культурнісмісді менше, бо за зростанням ціні не вистигнуть. Це — зростання неспосильних боргів іноземцям, ліквідація залишків безплатного лікування і навчання.

Інші кандидати в Президента орієнтуються на політику відновлення влас-

ного виробництва, повернення всім робочих місць, зростання зарплат і пенсій, підвищення життєвого рівня громадян.

Бачу, що більшість пропрезидентських засобів масової інформації просто обманюють, а владні структури — шантажують виборців, прагнуть змусити їх голосувати за діючого Президента.

Це є грубим порушенням Конституції і законів про вибори. Це — ганебна сторінка в історії становлення незалежної України.

На мою думку, яка збігається з поглядами більшості депутатів, завдання нового Президента — не хаотично, безсистемно розрізати стрічки, а розробити стратегію економічного розвитку держави, створити робочі місця для

всього працездатного населення, гарантувати умови національної безпеки України, бо це перспектива насамперед для молоді, наших дітей і онуків. Це — зміна цінностей в суспільстві, кожен кваліфікований працівник вченого, лікаря, вчителя, інженера, робітника, селянина і підприємця буде визнано найбільшим надбанням у державі.

Закликаю Вас, мої співвітчизники, не піддаватися шантажу, залученню та обману. Щоб запобігти фальсифікації виборів, прийдіть усі на вибори і виберіть собі шлях до достатку і спокою, щастя до Вашим дітям та онукам. Бувайте творчими, а не заручниками власної долі.

Хай потанцює тобі, Україно!
29 жовтня 1999 року.

«До майбутнього Президента України»

Такий ключовий зміст нової книжки — наукової праці народного депутата України, доктора економічних наук професора В. Колотийшева.

Мабуть, головне в авторській монографії — верховенство ідеї конструктивізму. Ось як подано в книжці волю народу нашої країни: «Для народу України «добро» — це чітка програма соціально орієнтованих реформ, проголошена кандидатом, який готовий практично реалізувати її як для цього необхідну команду, а «зло» — продовження розмов про реформи під акомпанемент паління вогню, що не припиняється, і залатункової боротьби».

(Закінчення на 4-й стор.).

Роз'яснення

Центральна виборча комісія щодає зборони проведення передвиборної агітації, що супроводжується наданням виборцям безплатно або на пільгових умовах відповідна товари, послуг, цінних паперів, грошей, кредитів, лотерей, інших матеріальних цінностей

Конституція України гарантує громадянам України право брати участь в управлінні державними справами, вільно обирати і бути обраними. Вибори Президента України є вільними і відбуваються на основі загального, рівного і прямого виборчого права шляхом таємного голосування.

Передвиборна агітація може здійснюватися у будь-яких формах і будь-якими засобами, що не суперечать Конституції України та законам України.

З метою забезпечення реалізації і захисту конституційних виборчих прав громадян при проведенні виборів Президента України, рівності можливостей для всіх кандидатів у Президенти України під час проведення виборчої кампанії Центральна виборча комісія роз'яснює, що відповідно до пункту частини третьої статті 33 Закону України «Про вибори Президента України» забороняється проведення передвиборної агітації, що супроводжується наданням виборцям безплатно або на пільгових умовах відповідно товари, послуг, цінних паперів, грошей, кредитів, лотерей, інших матеріальних цінностей.

Порушення цієї вимоги закону тягне за собою кримінальну відповідальність.

"А ви гартуйте ваші голоси!"

"А ви гартуйте ваші голоси!
Не пустослів'ям, пишмим то бористим,
не скортами,
не бєлькотом надій,
не криком,
не пересівом на місці,
о зоспівам в дорозі нєлєгкі."

Ліна КОСТЕНКО.

Матеріал на цю тему читайте на 5-й стор.



Подарунок від КЗнП

Нинішня річниця Великої Жовтєвої соціалістичної революції — 7 та 8 листопада — припадає на неділю і понеділок. Тому згідно зі статтею 67 Кодексу законів про працю, вихідний день 7 листопада переноситься з неділі на вівторок 9 листопада. Так що в сумі вихідних днів буде аж чотири: 6, 7, 8 і 9 листопада. КЗнП є документом прямої дії, тому норма про перенесення днів не вимагає від Кабінету Міністрів прийняття окремого рішення.

Спробуй і вииграй!

Триває передплата на газету «Голос України» на 2000 рік. Традиційно «ГУ» проводить серед своїх передплатників розіграш заохочувальних призів. Тим, хто зробив свій вибір і передплатив нашу газету, ознаменуйте на 6 місяців, потрібно надіслати до редакції копії передплатної квитанції. Не конверти обов'язково зробити позначку «Передплата-2000». Розіграшуватимуться найрізноманітніші призи. І все це завдяки нашим спонсорам!

19. ВАТ Романівський склозавод Житомирської області (голова правління Віктор Куніцький) — виборці з кришталю.

20. ВАТ Бердівська фабрика одягу (голова правління Григорій Таран) — швейні виробки. Якщо ви одразу передплатите газету на весь рік, то жодна інфляція вас не доторкне. Цілий рік ви зможете отримувати газету за «старою» ціною і взяти участь у другому розіграші заохочувальних призів, який відбудеться за підсумками передплати на друге півріччя 2000 року. Поспішайте зробити свій вибір на користь «Голосу України». Спробуйте своє щастя і в розіграші заохочувальних призів. Стежте за наступними номерами «ГУ», де буде продовжено список призів і наших спонсорів. Нехай вам щастить!

О Міжнародна журналістська конференція «Вибір України очима світу» проходить у Києві.

О Кабмін надав пільги ветеранам військової служби та їхнім сім'ям на безплатний проїзд до постійного місця проживання після їхнього звільнення.



«А ви гартуйте ваші голоси»



Ми вже обирали. Президентів і депутатів. Майже десять років ми мали чудову нагоду, з цілого переліку імен зупинитися на Одному. Такому, кому виріш, за ким можеш піти, за кого тебе змушують голосувати. Майже десять років нам було відведено на основний урок демократії: ми відповідаємо за вибір. Ми обирали й нарікали на «власних» обранців — за злиденне життя, безпросвітні будні, сірі свята, за втрачену віру в найкраще — волю і незалежність народу. Ми лаяли тих, нагорі, забуваючи про власну провину, — це ми своїми руками вознесли їх на «олімп». Не тільки вони вершители нашої долі, а й ми — на землі та асфальті — впливаємо на «небесний розклад».

Ми з вами догано засвоїли цей урок демократії. Саме тому перервався зв'язок між двома сторонами процесу, який називається «вибори». Саме тому за нас вирішили, що сама демократія нам не дуже потрібна: ми піддали «гіпнозу» — очевидні бреші, підкупам і залякуванням. Невже знову нас упіймають на принадній гачок? І, заков-

тувши «наживу», ми звично перейдемо на тужинні плачі про злиденне життя, безпросвітні будні, сірі свята...

Ми вже були в минулому, ми вже маємо минуле. Оберімо майбутнє — без гіпнозу і страху. Насамперед нам, а не йому, президентів, треба буде дивитися в очі наших дітей. Пам'ятаймо, наш голос — це не просто позначка в бюлетені. Це не просто підтримка одного з кандидатів. Голосуючи, ми обираємо власне життя. З відчаєм чи з надією — це залежить від нас.

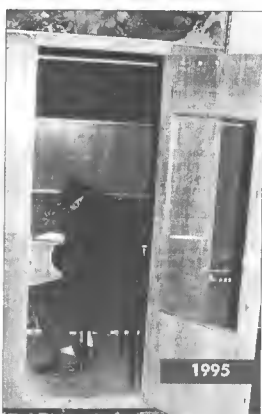
Завтра будь-яка агітація припиниться. Хоча дуже шкода, що немає в кабінках пам'ятки:

*«Шукайте Україну в Україні.
Десять має ж бути, дема вона та є!
Своя. Свобідна.
Ще не запанцено»*

Ліна КОСТЕНКО.
«Берестечко».

Шукаймо і знайдемо її. Для цього оберімо не пастуха — гідного поводиря.

Людмила КОХАНЕЦЬ.
Фото з архіву «ГУ».



Століття:
Українська
акція

1941
1950

№ 5

Повернутись туди

Чим більше живих свідків подій, про які йдеться в «Українських акціях» — тим більше у нас пошта і... тим її важче читати. Бо одні просять писати «яко правду», а інші категорично вимагають «не чортити героїчне минуле». Запорізький ветеран Г. Кавецький навіть оголошує своє судження: «Фальсифікація історичи как способ обольбавлення молодежи». Він пише: «Правда историчи требует только объективной истины, поэтому субъективизм, предвзятости, идеализм, не имея право на собственное суждение» исклается!.

Ми не будемо до будь-яких чепяків відшу-

ків, а тим паче, коли йдеться про молодіжні. Ми країну не застали війни. Тому й не будемо вдовольнятися героїчними досвідом народів. А та на історія! часто зовсім чужа написана «золотими літерами» не любить нічого «зайвого», ігнорує живе людство.

Ми сьогодні виміслюємо мале, рідне, одна з тисяч. Не даючи, котру ніхто не захистив, ства, котру ніхто ніхто не заслужив ганьби й презир-

Економік і партизанський війни

На Придніссяні, незважаючи на стійкий відступ Червоної Армії, deciso отримали зробити для майбутньої партизанської боротьби. У лісах за заводним обкомом закладено тасині продовольчі бази, склади озброєння (понад 200 автомашин антагоніст). Вони стали основою для формування сільськогосподарської партизанської команди.

Плани і корективи

Перші дії окупантів внесли в життя значні корективи. Чимало задіяних у підпіллі партизани розбурили. Перший секретар Носівського райкому партії Михайло Стратинг загинув. «Секретар підпільної організації на Носівському пучковому не витримав і пішов. Третій секретар Носівського райкому партії пішов із загону авіапілота сім'ю і не повернувся. Перебуваючи у Приднісському районі, фашисти викрили і розстріляли Другого секретаря відом 1943 р. просидів у підвалі. Перший секретар Остерського райкому партії відслідкували у лісі. З ним було захоплено 12 осіб. Смерть — секретар Ічнянського райкому партії — весь час ховався. Інструктор Чернівецького обкому партії Ніхон з'явився в 1942 р. вийшов і в Німеччину. Мої колеги вийняли його з команди. Другий секретар Бобровицького райкому партії пішов у поліцію і загинув. Третій секретар Бобровицького райкому партії Сергієнко — інструктор обкому: я казав йому, що ти повинен показати приклад, а він казав рукою і шепотів.

Траплялося й інше. Редактор остерської райгазети Юрій Збанацький з активним райкомом вийшов у ліс, де був схований в тайниках продуктів, — теплий одяг, зброя.

«Коли прийшли до своїх склади», — писав він у звіті 1943 р., — виявився, що вони повністю розграбовані... Готословинами терористи тут деякі уклали тайники, люди, зламалися, надійшли. Провбувши у лісі без харчів і місяць, остерські партизани пішли кінцем життя 41-го розійшлися по домівках.

Перший боснийський загін виник у вересні 1941 р. на півночі Чернігівщини. Його очолював секретар обкому партії Микола Популенко, а наприкінці листопада — перший секретар ОК КП(б) У Олександр Федоренко. До січня 1942 р. партизанський загали не знали проблем з продуктами, заготовленнями їжі. Але швидко загін збільшувався на 5—10 чоловік і продовжувати його стало нелегко. У зв'язку з чим у січні утворено господарств.

Не хлібом єдиним

У шодеженку М. Популенку (зберігався в Чернівецькому об'єднанні) є чимало красномовних рідких про партизанський побут: «1.1.42 (...) Досліджує закінчується спирт. Пошукати спиртозавод...

25.1.42 (...) Сьогодні вперше за 15 місяців є спирт без спити».

1.1.42. Вийшли за спиртом на Софійський спиртзавод, за сіном — під Кирієвцями.

31.1.42. В загоні з'явився спирт. Групи на чолі з тою. Яном приклав спирт в Софіївці 2500 літр. Якщо давати по 50 гр., то цього вистачить на 2 м.ч. А якщо будуть такі пили, як сьогодні, то через кілька днів його не буде. Сьогодні всі були п'яні.

1.2.42. Розстріляли Кожедуба. За те, що п'яний дідий вистрілив і підняв трикутні табір. Зробили дуже правильно. Увечері була самодіяльність.

6.2.42. Пустили в розкол керуючого Софійським заводом Андрійчук і завіс, відповілеюним пунктом цукрового Риківського.

13.2.42. Все добре: тепло і застало, але відлучається брала хліба, а для копей сіна. Все це доводиться щоденно доставляти і добувати. (...) Народ це годиться не бунт. Картопля та м'ясо були закладені.

1.5.42. Вдень їдимо до килимів у гості. Випили і непагоду закупили. Сьогодні мої на острові. Ловили рибу, мак м'ясо, хліб, яйця, вазали прогудувати 56 чоловік — це не 600 чоловік.

10.7.42. У лісі зробили господарську операцію... Забрали борошно до крупи у млині. Додамо 50 мішків борошна.

26.7.42. Да, учора не записався одні важливості. У загоні з'явився спирт.

1.8.42. Потрібні одяг, взуття. Потрібні продукти харчування, без яких були закладені в минулому році, тепер нема.

9.8.42. З Шорського загону дезертирувало 11 чоловік. Взяли... з Кіровського — 9 чоловік. Мотив їх дезертирства простий: небажання брати участь у боях і бажання добре пожити. Сьогодні, Ясно, з проамериканським великої труднощі. Люди швидко їдять хліба не мало м'ясо та картоплю. Хліба нема. М'яса 500 гр. на день, але всі знають, що у нас без нема і з шим потрібно рухатися.

13.8.42. Справи у загоні партизанів. Кругом стоять німі і йдуть за продуктами нікуди. Почали різати копей.

15.8.42. Люди друго дають їдять тільки конину і то один раз в день. У мене ж немає нічого. Завдання Популенка за 14.9.42 — «Факт записався фактом, ми з противником не боріємся (...) Мені здається, що який нам не потрібний бунт, то ми не зачепили й поліції. Але, прочитавши його шоденник, розумію, що це слова максималіста, який жадає активних дій». Ми Микола Микитюк іспробуємо свої слова «не боріємся» підрахувати ладний загон за рік: «Убито німців та уторців — 2433, націоналістів — 204, старост і поліцаїв — 518».

Ціна героїзму

Поширення партизанського руху не давало спокою окупційному режиму. Каральні експедиції в ліси лиш ізнавеного стимулювали партизанів. Коші німці почали виступати, охочих братися за зброю стало більше. Тому на початку німецької полі-

ції внутрішньої безпеки поширя на Придніссяні інаказ.

«Хто підтримує зв'язок з партизанським загном, доставляючи продукти харчування, надале приміщення або притулок, переохочує їх, поставив їм зброю або будь-якого мірою підтримку, буде як зрадник покараний смертю».

Проте чернігівці, ризикуючи життям, підтримували народних месингів. Так, Парася Ярош із Шокоського районого району, як свідчать документи, протягом зим 1941—1942 рр. переслала партизанам 12 пудів хліба. У звіті про допомогу селу Берков Козельського району народним месингом зазначається, що воно мило 21 бійця-партизана, 40 копей, понад 300 чл. Хліба 500 м м'яса та багато інших продуктів.

Заклада підтримки населення переліком Червоної Армії у партизанів набуваючи, усе до 22 тисяч осіб. Фашисти, не маючи сил вгорітися з ними, вирішили завдати удару по селах, які постачали в діє продуктів. Перші загони Десна і Тополіська Семеновського району, потім Єлісь Шорського, Великий — Чернівецького, Піски — Бобровицького, Корзун — Носівського, Корюківка — Тарасівського пунктів, спалених разом з мешканцями, були як сорок.

Ціна солі

Партизани у відношенні практично паралували німецькі продовольчі заготівлі на Придніссяні. Прихильники партизанський загін Г. Федоренко влітку 1943 р. заповів обомовлений хліб і рибу його (2000 чл. жителів Красній, Рибній, Лисок, Іванівській, Дітирській, узяв під контроль масловозов для його продукції.

Те саме робили й інші загони. Ось що записує командир загону імені Чапаєва Андрій Дунаєв:

«Якось наткнулися на склад солі. У лісі ступили загорілися. Сіп, бля, як мовить, а на вагу золота. І не можна було купити ні за які гроші. У селах навіть встановили офіційний курс на цей продукт: кілограм солі за кілограм салу. А тут свій «Клондайк» у хлібі, до того ж, з іскельною скоромною... (...) На собі бачу не тільки солі, а й багато інших. Для добі пішло на півторого, режували в окрузі у декількох старост копей, сани. Іночі без особливого шуму знали хороше... Успішний лідер не повертається в солідний професор».

Партизани правильні і неправильні

Незале відомі 80-річний командир партизанського загону імені Шорса Олександр Кравець. У свій час його побовили завідувач Герон Радийського Союзу, спан-

ложили і лише перед смертю реабілітували, повернули звання. Це саме ледь не трапилося з Юрієм Збанацьким, якому в 1943 р. присвоєно звання Героя, а потім партизани дуже засумнівалися у правомірності цього. Весною 1946 р. Юрій Збанацький, командир партизанського з'єднання «За Батьківщиною» Івана Воєнука. Чотири роки ні йорія його звинувачували то у співробітництві з фашистською розвідкою, то у «сприянні зрадникам Батьківщини» (він свого часу не розстріляв, а перемігав у партизані багатьох поліцаїв, яких потім НКВС відправив у штрафні батальйони).

Головною причиною переслідувань цих людей стало незнання ними повного мірою керівної партії Чернівецького обкому ВКП(б). Ах, за офіційною версією, увесь партизанський рух на Придніссяні організовано обкомом, райкомом партії. О. Кривець І. Божух, Ю. Збанацький не вкладалися в цю схему — усе започатковували самі.

Війна — не кіно

Не все у партизанів було ідеальним. Іс самих це непокорою. Так на партизанах 2-го роти загону імені Шорса босів Артемком говорив, що деякі месинги компрометують загін — «ходять по селу п'яні, вимагають горілку», мардерствують.

Невправдами розстріли були критичними багатьом загоним, наприклад головному партизанському уряду загону, який примусово вимагав, щоб загони, які окупували території, не вимагали браться до роботи. Таке враження, що і розстрілює не менше, ніж німці! 16.1.42 р. М. Популенко писував у своєму шоденнику: «За 2 дні знищили 44 сволоти». Йдеться не тільки про поліцію, більшість партизанів, але й, яких окупційних агентах порозує вилучити до Німеччини. Партизани стріляли сектантів, співробітників господарських установ, козаків... (у подальшому (зручності) у документах формулюваннями). — Авт.). 6.12. 1941 р. страчено кандидата ВКП(б) в С. Стороженко. Партизани підозрювали 34 народпалачів знищили 797 автомашин, вали 63 кілометри залізничної, знищили понад 400 цегер та солдатів...

Хоч як там було, то партизани вносили пош у визволення України. Вони півірали в ліси, вивалили партизанів, потопили 34 народпалачів знищили 797 автомашин, вали 63 кілометри залізничної, знищили понад 400 цегер та солдатів...

Деякі загони зловживали своїми повноваженнями. Якось підрозлили М. Популенку, повернувшись з рейду, застали у своїх землянках

партизанів бригади і...

на, сути, почали об...

констатувати По...

ради багатьох ескот...

ше. При цьому при...

не феодалів, щоб за...

хліб для людеа».

Після вилучення парти...

шастали й криміналь...

підприємців навіть ав...

лаву на банди Пахомо...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Щоб повернутись назад

про «оболван-модель» — бо й, щоб історія жасивий думи «обстива» не празне. Во-ни на граніті? Вона, по суті, замітку «Ма-йської дівч-патрони і раб-костисти» од не-Васко уяви-

ти собі людину, яка скаже, що доля цієї дівчини мені трагічна, ніж доля Сталинград. Скажуть: це несправді. Але доля Сталин-града теж несправді — як усяка реальна доля. А наша історія (як наука) й досі ґрунтує за-галуження: погляди, ми перемогли, ми вбили стільки-то ворогів. Ніхто цього не заперечує, але корисно також знати: що при цьому людина переживала, скільки перед атакою отримувала хліба і патронів, що їла, пила, коли ті вороги закінчувалися на підлозі до ворожих окопів. В історії, написаній «золотими літерами», у нас ніколи не закінчуються патрони, але від цього історія не стає переконливішою.

Сьогодні ми даємо три погляди на війну. Один традиційний, героїко-статистичний. Інший — теж статистичний, але без позитиву. І третій — про Марію. Зрештою, нічого нового тут нема. Колись це формулювали так: ніхто не забутий, ніщо не забуто! Проте формула чомусь мала подвійний зміст. А наших батьків та дідов варто шанувати такими, які вони є. Лише так, ми маємо повертатися в минуле — щоб достойно повернутись назад.

І — спасибі за останні листи: Василеї Криуно з Львівщини, В. Шевченку з Вілнської на Черкащині та вже загибавому Григорію Канескомському.

Героїка другого фронту

Партизанський і підпільний рух в Україні у роки Великої Вітчизняної війни за своїм значенням і масштабом був, по суті, другим фронтом у тилу ворога. Цього ніхто не може заперечити і спростувати.

На окупованій території України у 1941—1944 роках діяло 3292 підпільні партійні комітети, організації і групи, 558 підпільних ком-рпів поліції, на боротьбу з партизанами зняти з фронту лише в 1942 році 50 тисяч солдатів та офіцерів.

Не всі партизанські загони, підпільні організації і групи, створені у 1941—1942 рр., змогли вистояти у нерівній боротьбі, особливо в південних і степових районах України.

Але вже наприкінці 1942 р. процес становлення партизанського й підпільного руху завершився і під впливом блискучих перемог Червоної Армії під Москвою та Сталінградом на-був в Україні широкого розмаху.

У цей час у північно-східних районах України, а надто на Сумщині та Чернігівщині, партизанські загони об'єднувались у великі партизанські з'єднання і під командуванням видатних командирів С. Ковпака, О. Федорова, О. Сабурова, М. Попудренка та багатьох інших не тільки проводили великі бойові операції, а й утримували під своїм контролем значні території, які потім передо-стали у партизанські краї і зони. Уже в 1943—1944 роки бойові дії партизанів вийшли за межі України і оборонили її територію від наступу німецької армії, яка лише тим, що партизани не мали авіації, танків та іншого важко-го озброєння.

До краху зразків партизанського бойового мис-лення належать відомі бо-йові операції, проведені партизанськими з'єднання-ми під командуванням С. Ковпака і С. Руденка під назвою «Сарненський хрест», коли було вщент висаджено в повітря 5 за-лізничних мостів, повністю знищено з лаву Сарнен-ський залізничний вузол, знищено великий ворожий гарнізон у м. Лельчицях.

Партизани Чернігово-Волинського з'єднання під командуванням О. Федорова і І. Друківця провели у 1943 році видатну бойову операцію — розгром ворожих комунікацій Ковельського залізничного вузла, було підірвано 13 залізничних мостів, знищено великий ворожий гарнізон у м. Лельчицях.

Линия в боях за визво-лення Києва брали участь майже 20 тисяч народних месників. Більш як 130 мст України звільнили від оку-панти партизани. Україна понала 400 населених пунк-тів — разом із частинами Червоної Армії.

Території України під час війни завдяки бойовим діям партизанів і підпіль-ників не була повністю окупована ворогом, а її залишенні від фашистської окупації розпочалося уже в 1942 році.

Наявність великих лісів у північних районах України сприяла концентруванню партизанських формувань, які своїми бойовими діями не допустили окупанта на значні території. Саме в цих районах виникли перші партизанські краї та зони, де повноцінними господар-ствами були місцеві мешкан-ці і партизани. Населені пункти Ямпільського, Се-редино-Будського, Черво-ного, Шалитинського, Пу-тильського районів Сум-ської області, Корюків-ського району Чернігів-ської, Холмського, Хот-мського, Остерського, Ріп-киського, Семейського районів Чернігівської об-ласті — території в кіль-касот квадратних кілометрів були справжніми парти-занським краєм.

Восени 1943-го в Ровен-ській області партизан-ський край охопив терито-рію 10 тисяч квадратних кі-лометрів, тут були сотні сі-лі хуторів з населенням по-над 300 тисяч.

На Волині партизан-ський край охолював за-лишкові Маневицького, Ратинського, Камін-Ка-ширського, Шуманського, Любешівського, Коваль-ського районів, де коман-дири партизанських з'єд-нань формували викону-вальні функції ралійської влади.

За час окупації Криму збройну боротьбу з ворогом вели понад 11700 партиза-нів. 3 листопада 1941 р. по-кінчили 1941 року парти-занські загони та з'єднання Криму знищили близько 30 тисяч фашистів, підірвали 79 військових ешелонів, зруйнували 3 залізничні станції, 52 шосейні та 3 за-лізничні мости, знищили й пошкодили 13 танків, 211 гармат, 1940 автомашин.

Партизанський край та зони було утворено парти-занами також на території Кам'янець-Подільської (Хмельницької), Кірово-градської, Київської, Він-ницької областей.

Бойова статистика, яка золотими шрифтами лягла на сторінках історії Великої Вітчизняної війни, свід-чить, що народні месники України знищили за час війни 465 тисяч ворожих солдатів і офіцерів, пусти-ли під укіс 5019 ешелонів із живою силою й технікою противника, підбили 1566 танків і бронемашин, зни-щили 790 гармат і міноме-ти, 12535 автомобілів, зби-ли і знищили на землі 21 літаків, підірвали сотні за-лізничних і шосейних ма-гистралей, тисячі складів і баз, розгромили сотні фаши-ських гарнізонів і тисячі поліцейських станів.

100 тисяч партизанів і підпільників вперше організовані в медаліми, 96 — удостоєні високого звання Героя Радянського Союзу, двома командирами партиза-нських з'єднань С. Ковпаку і О. Федорову — це звання присвоєно лише.

Історія ще не знала тако-го могутнього руху народу проти іноземних загарбни-ків, і це особливо харак-тично, і це рух був багато-національним, добровіль-ним, яскраво патріотич-ним.

В останні роки береться під сумнів таке перемог-не фальсифікуються історичні факти підпільно-партиза-нського руху, знищуються пам'ятники й пам'ятні зна-ки, закриваються музеї, на-міняються партизанські сла-ви, піддають забуттю герої-чні справи партизанів і підпільників...

Користуючись нагодою, коду оприлюднити прохання ходини партизанів і підпільників про встанов-лення в Україні на держав-ному рівні свята — «День партизана і підпільника».

Цього воно, жила і мер-та, повірте, заслуговує!

Василь КОЙЧОВ, голова Комісії у справах колишніх партизанів

Великої Вітчизняної війни 1941—1945 рр. при-Ворожого Рід України, кандидат історичних наук.

Світлана КУШНІР.

Окрема доля

чиди зруйновану гітлерівцями батьківщину, — що пи-сати?

Аж через 50 років її знайшов Герберт Шюслер — той, якого вона колись голжала малим хлопцем. Він же життя пам'ятав її. А мати, померла, залишала-ла його з матір'ю. Потім Марія побувала в Льюктерхаузені. І покладала квіти на могилу Отто і Берти Шюслерів — єдиних для неї людей, котрі, незважаючи ні на що, залишилися людьми в озвірилому світі.

Світлана КУШНІР.

Хроніка

✓ 29 червня 1941 р.

Дирекційний лист ЦК ВКП(б) і Раднаркомом СРСР про необхідність розгортання партизанського руху.

✓ Вересень 1941 р.

Початок бойової діяльності сум-ських партизанських груп С. Ковпака та С. Руденка, з яких утворено Путильський загін, а потім знамените партизанське з'єднання.

✓ 30 травня 1942 р.

Створення Центрального штабу партизанського руху при Ставі Верховного головнокомандування.

✓ 20 червня 1942 р.

Створення в Москві Українського штабу партизанського руху (УШПР, начальник штабу Т. Строкуч).

✓ Серпень 1942 р.

Нарада командирів партизанських з'єднань у Москві. Вирішено передислокувати ряд українських партизанських з'єднань на Правобережжя й по-силити удари по комунікативних про-тильнях.

✓ Жовтень 1942 р.

Рейд Ковпака і Сабурова з Сумщини на Київщину та Житомирщину.

✓ Кінець січня 1943 р.

Рейд з'єднання М. Нелумова у пів-денній області України.

✓ Березень 1943 р.

Рейд Федорова і Мельникова на Пра-вобережжя.

✓ Весна—осінь 1943 р.

Знаменитий Карпатський рейд Ков-пака. Щоб вийти через Білорусію в глибокий тил противника, партизани форсували Прип'ять і знищили там во-рожу флотилію. Проти них німці кинули дві армійські дивізії з танками та ар-тилерією. Партизани розгромили ці си-ли і влітку 1943 року вийшли на Захід-ну Україну, знищили кілька гарнізонів і Битківські та Яблунівські нафтопро-мисли. Частини УПА при цьому збери-ли неграйфет. Проїхавши з боями по ворожих тилах понад 2000 кіломе-трів, з'єднання Ковпака восени 1943 ро-ку повернулося на схід.

✓ Осінь 1943 р.

Під час битви за Дніпро українські партизани, за угодженням з коман-дуванням Червоної Армії, захопили й у-тримували 25 переправ через Дніпро, Десну та Прип'ять.

✓ Початок 1944 р.

Львівсько-Варшавський рейд парти-занського дивізію під командуванням М. Вершторги (спільно з польськими парти-занцями).

✓ Літо 1944 р.

До Чехословаччини, Угорщини та Румунії перекинуто 40 партизанських груп (400 чоловік), підготовлених УШПР. У жовтні 1944 року на терито-рії цих країн діяло вже 17 тисяч укра-їнських партизанів.



Юний партизан.

Ведучі рубрики: Віталій АБЛЮЦОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

Там у лісі, на полі, на полянці, стояли повстанці

У дулі карпатського бука знайшли фотоархів УПА, що пролежав там майже півстоліття

Знахідка тижня

«Ви не можете навіть уявити собі мій стан внутрішнього замовчання, який охопив мене після провигнання матеріалу про Ніла Хасевича у номері від 4 вересня 1999 року. (Йдеться про публікацію «Експресом» Ніла Хасевича як «якого життя» — Прим. ред.) Особливо я напружений і вивернений на Гуцульщині, і до 1991 року єдине збруча нас навіки, ніж «бантеріями», не назвали. Прочитати позитивний вилуп про діяльність «бантери» де-не, а на сторінці «Голосу України» було для мене дуже-дуже приємним сюрпризом. Дякую за сміливість, за повагу до патріота України», — так починається лист, який надіслав нам Василь Павлик із Львова.

На думку нашого автора, будь-які дебати про те, визнавати УПА «воюючою стороною» чи ні, що тривають у нашому суспільстві, — маркують з астерком. Адже, звісно, що воюючи повставці. Питання треба перенести в іншу смислову площину: чи виправдане було боротьба з їхнього боку, а точніше — наскільки гімнами уяви з потужною суцільністю ідеї, за якою борються, чи вміряти українські постанці? А для того, на думку автора, роль таких публікацій, якою «Голос України» про Ніла Хасевича, — важко переоцінити. Це поштовх людям про те, хто і задля чого служив в УПА? У що повстанці вважалися, де брали зброю і харчі, зрештою, чим займалися в перервах між бойовими операціями?



Насамкінець В. Павлик сповідає про цікавий факт: вешалою в Косівському районі, що в Івано-Франківській області, випадково знайшли величезний — понад 200 світлин — фотоархів УПА, захоплений своєю часу під час фотографування у дуплі старого бука. «Два донесли до нас фрагменти з життя і діяльності повстанців», — пише автор, — а найцікавіше: об'єктивно подивившись на вигляд «бан-



терити» і «німешських прислужників», більшість з яких загинули в боях, торчачи або сибірських таборів. Взякно повірити, що расакція «Голосу України» заглянула на публікацію невідомих досі фотографій з коментарем чи без нього. Але в нас-таки осмілюємо нахилити нам дослідку світлин. Як на мене, їх можна відвернувати. Без жодних коментарів. Хай читач сам уявно припаднеться до облич цих майже

невідомих і переважно загинув і зробити, спотворюючи, привиди висновок: бангити перед нами чи ні?

Можливо, хтось з наших читачів уже по-важко його втілює на цих фотографіях своїх родичів чи знайомих і наших нам. Що то були за люди, як склалися їх подальша доля?

Будемо вам за те дуже вдячні.

Роман ВАТРИЧ.

Прибуло...

Рекордні за всю історію автономії сума надійшла протягом одного дня і бюджет Криму — 5 млн, 350 тисяч гривень податків та інших обов'язкових платежів. Попередній плановий рекорд, побитий у попередній — 4 млн, 200 тисяч гривень, протримав півтора місяця. Серйозні протести тих рекордів з 3 млн. 900 тис. гривень, основна частина надходжень від заводу великої хімії Придніпров'я, санаторно-курортного комплексу і підприємства Феодосії.

Після року, тому кримський бюджет зривав на місяць 6,5 млн. гривень, нині одолене надходження перевищує 5 млн. грн. З початку року приріст промислового виробництва становить 12,1 відсотка, на 40 млн. гривень зросло більше податків. Це дає можливість уряди Криму бігти як на половину власними силами зменшити заробітчаність у зарплаті та пенсії, припинити платити за надання постачання пального для осінньої посівної, направити гроші на зарплату лікарів і вчителів.

Віктор ХОМЕНКО.

Захисники тижня

Фінінспекторе, пам'ятай: платник податків — золотий фонд нації

Інтереси чесних платників податків захищає не одне громадське об'єднання. Їхнім бажанням про створення «європейської громадської організації» — Ліса захисту прав платників податків.

Ініціатором її створення виступила група народних депутатів. Довкола цієї об'єдналися парламентарі різних політичних поглядів, фракцій. Це ще раз підкреслює гостроту податкової проблеми у державі. На думку «Ліси», потужний податковий прес і на громадян, і на суб'єкти підприємництва є однією з головних перешкод на шляху піднесення економіки держави. Тому єдиноним на порятунок виходить проблема удосконалення чинного податкового законодавства. Його оптимізація, пошуки спільних рішень, аби створення умов результативної роботи. Як наголошувати співголови ліги — народні депутати Петро Мельник та Леонід Чернотинський і Тим Калітін, ми маємо наййти від фіскальної і прироби до сти-

мулявальної податкової політики, щоб з'єднати два берези однієї річки — наповнення бюджету і розвиток підприємництва. Залишається сподіватися, що третій громадський організації, яка працюватиме на терені захисту прав платників податків, чи, може, всім трьом разом — союзу, асоціації та ліги — впадеться така «освітлююча» покла «носія».

Щавло, що захисники ліги планують активно захищати у судових інстанціях інтереси і юридичних, і фізичних осіб — платників податків. Для цього буде створено розгалужену мережу конкурентоздатних юридичних та аудиторських фірм. Саме в цьому і полягає різниця між лігою та раніше створеними організаціями аналогічної сфери діяльності.

Леонід БРОВЧЕНКО.

Звіти тижня

Коли є приклад

Наймолодший район ставції Харківська (йому всього дваєрок років) має це і таку ознаку: його депутатський загін у Київській теж наймолодший. Заступником голови районної держадміністрації депутатів-ліди 66-го виборчого округу Ростислав Харківський, нарешті, має підтвердити.

Нині повсюдно відбуваються звіти депутатів перед виборцями, як виконують їхні накази. І модела показує приклад.

Ця вже наказів виборців, затверджених сесією міськради як офіційна програма дій, має депутат 68-го округу Олександр Костюк.

Депутат каже, що йому поталанило — є з його брати приклад. Судом-депутатом на 67-му окрузі був нинішній міський голова Олександр Омельченко. Виборці, які, на жаль, мусьтло попрощатися з Олександром Омельченком і обрати нового депутата, зовсім не хотіли б цього. Бо за короткий час від минулих виборів в окрузі Олександр Омельченко зазначено бундівською першою чергою трамвайної лінії до вул. Бакана та станції метро «Позня-

ки». А як чкашли цього жителі району!

— Олександр Олександрович ніколи не дивився виборів на «во-» і «чужих», — каже Олександр Костюк. — Той допомагав мені в упорядкуванні парку імені Воїнів-інтернаціоналістів, де треба було борати виконати робіт, щоб цей парк став центром відпочинку і розваг у районі. Такого міста у Харківському, на жаль, ще немає.

Депутат тесен, що міський голова те добре розуміє і не поспу-тяться вийдуть на першому етапі 2 млн. грн. з міського бюджету. Документація вже підготовлена.

Допомогає суспільству в спорудженні Савторської церкви по вул. Вербицького, яка вже освятчена, що теж було у переліку наказів виборців, та в об'єднанні артезіальних свердловин.

— Нині Київська намагаться просвітати соціальну політику в місті так, щоб це влучала кожна людина, — каже заступник міського голови, секретар Київської Володимир Яворий. — І шим досвід наймолодшого депутатського загону Харківського району дуже цінний.

Анатолій КАРАСЬ.

Хто за кого?

Опитування тижня одеських джентльменів

Цього разу опитування було проведено серед тих, хто стоїть у черзі до пункту приймання скотари, конкретно — серед тих, хто зранку був спроможний відповісти. Ім було поставлено запитання: «Якби відомі західні політики брали участь в наших виборах, за кого ви проголосували б?»

Було отримано такі відповіді:

«За Гельмута Коля, бо він, хоч і німець, файний дядько» — 20 відсотків;

«За Білла Клінтона, бо він файний дядько, хоча й не німець» — 30 відсотків;

«За Мартіна Тетчер, бо вона, хоча й баба, також файний дядько» — 40 відсотків.

І лише один чоловік несподівано відповів: «За Рибікина», з чого випливає, що того ранку він здавав п'яний з-під шидо.

Куди йдемо?

Цього разу теледзвінком було поставлено запитання, що виникає час від часу протягом всієї історії нашої країни: «Куди ми йдемо?».

Крім традиційних нецензурних відповідей було одержано ще й такі:

«Куди не йдемо» — 20 відсотків;

такі самі, але всіма мовами колишнього СРСР — 30 відсотків;

і нарішті: «Навіщо йти, якщо ми всі вже давно там?» — 50 відсотків.

І тільки один чоловік покосився вголос відповісти на це запитання, з чого випливає, що інтелектуальний також знає, куди ми йдемо...

Що поміняти?

Нашим теледзвінком було поставлено ще й таке запитання: «Що б ви хотіли поміняти в своєму житті?»

Було одержано такі відповіді:

«Квартиру, бо в цій халі не могу жити» — 20 відсотків;

«Дружину, бо з цією вже не могу жити» — 30 відсотків;

і нарішті: «Крайню, бо в цій, з цією та ще й без квартири жити просто неможливо» — 50 відсотків.

І лише одна людина не встигла відповісти, що хотіла б поміняти, бо бажання поміняти хірурга спало їй думку лише під час операції.

Опитування одеських джентльменів до друку підготував

Одеса.

Георгій ВОРОТНИК.

«Живчик» ТИЖНЯ

Жодного року без нового кроку

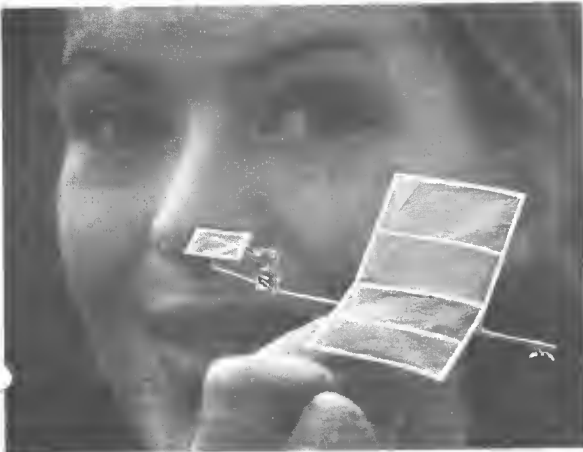
Ці слова, сказані кілька років тому на київському ЗАТ «Юбонтон», стали вже реальною метою колективу. Щорічно підприємство нарощує і вдосконалює виробництво, рідуючи своїх шаунальників новинами. Днями на заводі відбувся презентація нової безалкогольної напою з істинуною назвою «Живчик».

Фабіліні заводу запевняють, що він свого роду єдиний, бо поєднує в собі натуральний алібуний сік та натуральну єдиність турпору. Про швидкість алібуного соку для організму людини знають всі, бо відомо, що «яко алібуку в лень і алібука не потрібно». А от єдиність, окрім того, що додає смаку, збагачує напій комплексом біологічно активних речовин, ефірних масел та мікроелементів, що дуже важливо для зміцнення імунної системи організму, особливо напередодні зими. Крім того, напій має алігаторизуючу дію, підвищує працездатність, поліпшує настрій, уяву, пам'ять. Під час провадження тесту на крайній напій незначення експертів, серія І-4 алібуна алібуна, «Живчик» одностайно визнали кращим. Його рекомендується вживати і дорослим, і дітям.

Михайло ЛІВАНЦОВСКИЙ.

Київ.





Польот над книгою Гіннесса

Німець Дірк Брюннер 200 годин працював над створенням найменшої у світі моделі літака, яким можна керувати. Довжина моделі — 10,9 сантиметра, ширина — 7,5. Він працює на батарейці вагою 0,97 грама. Презентує свій винахід у Мюнхені, «літакобудівник» висловив сподівання, що його ім'я буде записано до книги Гіннесса.

Фото АР.

Особливості грузинських виборів

31 жовтня в Грузії мають бути парламентські вибори. Але в деяких районах вони вже... відбулися.

Грузини завжди знаходили спосіб відзначитися. У високогірному селі Омахо на кордоні з Росією люди проголосували ще 24 жовтня. Сталося це з причини суто технічної — у горах почала псуватися дорога і селу загрожувало бути відірваним від транспортних магістралей. 116 осіб опустили свої бюлетені, а коли вони проголосували, яку за правилами потім треба було сховати до сейфа окружної виборчої комісії в місті Ахмета і відкрити лише після закінчення голосування 31 жовтня.

Та й не так. Місцевих жителів і дільничну виборчу комісію зокрема розбала цікавість: кого ж все-таки обрали? Вони відкрили урну, підрахували голоси і... опублікували результати. В селі Омахо 100 осіб з 116 проголосували за правлячу партію «Союз громадян Грузії».

Цей факт напередодні виборів у країні, звичайно, став чудовою рекламою для цієї партії. А опозиція заявила протест, вимагаючи визнати вибори на селі несліпкими. Водночас Центризбирком визнав підсумки голосування законними. Остаточне питання буде вирішено у Верховному суді.

Тим же днем стався й інший скандал, пов'язаний з виборами. Командувач 12-ї російської військової бази в Батумі генерал-майор Віталій Борисов заявив по телебаченню, що він вибрав отримав перемогу опозиційний блок «Відродження», очолюваний керівником Аджарської автономії Асланом Абашидзе. І ось тоді, заявивши російський генерал, парламент швидко ретифікував договір про військової бази РФ у Грузії. «Ванга в генеральських погонах» передірає, що російські війська залишатимуться на території Грузії ще 25-30 років, незважаючи на те, що чинні вартість про ліквідацію цих баз у найкоротші терміни.

Окрім того, генерал досить презирливо виплинувся про збройні сили Грузії. Його підтримав і Абашидзе, заявивши при цьому, що от, наприклад, російські військовики завжди чинять погослоно з місцевою владою, тобто з ним.

Це як викликало різку реакцію в Тбілісі. Перш за все, РФ було виставлено спільно російський прапор. Делі парламенті навіть зажадали оголосити Борисова персоною нон грата. МЗС Грузії настійливо «попрохало» Росію, щоб вона негайно стримувала своїх громадян від втручання у внутрішні справи інших країн.

Тамара ЛОМСАДЗЕ.

У Тирасполі «поховані» останні російські «старенькі»

У Молдові та Придністров'ї можуть стати спокійно: випадкові вибухи на російських складах зброї в селі Козьбасин, які вважаються найсильнішими у Європі, тепер виключені.

Днями саперні оперативні групи російських військ (ОГРВ), що дислокуються в Придністров'ї, підірвали останні 87 снарядів «стареньких» (зразки 40-х років), висланих свого часу в Східної Європи. Транспортуванням вони не підлягали, а погальше їх зберігання в арсеналах становило небезпечку. За останні чотири роки таких знищено декілька десятків тисяч.

Один цент за лідерство

Америка витратить один цент із кожного бюджетного долара на те, щоб зберегти літерство у світі. Про це повідомив держдепартамент США. Частина грошей потрапить до країн СНД, України, зокрема, маючи 195 мільярдів доларів фінансової допомоги. США також кредитуватимуть демонтак 5 тисяч деревних босоголових Казахстану, Україні та Білорусі. І витратять кошти на транспортну допомогу 25 тисяч колишніх радянських утятих, зайнятих в оборонній промисловості.

Ешелони не випускало і своєї території керівництвом Придністров'я, наполягаючи на перевірці армійського балансу. Тобто спочатку слід визначити «частку» Придністровського регіону. Як зазначив голова Верховної Ради Григорій Маракуча, тільки після цього можна говорити про дозвіл місцевої влади на вивезення «російської частини». Валерій Савичев також повідомив, що «через декілька днів питання має бути розв'язане».

Доло військового скарбу, що лишилося на складах, поки не вирішиться, як саме замалоєвропейських країн запропонували свою допомогу в утилізації боєприпасів. Навіть називають шпифу «інцидент» — 30 мільярдів доларів. А обсяги складованих озброєнь такі, що, за словами командувача ОГРВ, якщо почати їх вивозити інтенсивно, знадобиться п'ять з половиною років.

Світлана ЧАЛА.

Кишинів.

Австралія — це озоніва дірка, кенгуру і... конопли

За даними Національного центру з вивчення алкоголізму та наркоманії, понад 2,7 млн. австралійців курять конопли. Це при тому, що населення країни становить близько 18,7 млн. Майже 200 тисяч осіб мають тяжку форму наркотичної залежності. За це «зелене зид-

ля» наркоділери щороку отримують понад 3 млрд. доларів США.

Водночас австралійським мешканцям дові не дозволяється використовувати препарати конопли як знеболювальні засіб.

Павло АНГЕЛУЦА.

Австралія.

Замайливі метод



Цілком здорове почуття політичного егоїзму продемонстрував президент Білорусі Олександр Лукашенко у Москві, заявивши в Держдумі: «Я не збираюся утворювати у внутрішньополітичній розбірці якійсь термін». Логічно. Навіщо продовжувати термін когось, коли набагато простіше продовжити його самому собі — наприклад, призначивши парламент і зміняючи конституцію. Метод дуже замайливий. Схоже, можуть з'явитися послідовники...

Обережно, серійний анонім!



Невідомий дипломат вирішив скомпрометувати наше МЗС. Тільки-но вухали пристрасті довкола надрукованої в газеті «День» статті «Міжнародна підтримка діючого президента загрожую демократії в Україні», написаній «А.Н.», дипломат, працює МЗС — тут як тут нова акція! Через аналіз «Інтерфаксу-Україна» анонім стверджує: генсек Ради Європи Вальтер Швіммер заявив, що недовольний минулими зустрічами у Верховній Раді і, напевно, йому дуже сподобалося співпрацювати з нашими урядовцями. Ну й анонім — справжній маніяк...

Випередили...



Почуття глибокої образи на Югославію і пекельних заздрощів до Лівії охопило, коли читачі: за підтримку під час потужних бомбардувань югославського лідера Слободана Мілошевича нагородив лівійського лідера Муаммара Каддафі орденем «Велика зірка». А вже у нас теж є кого нагородити, і лідери деяких держав це залюбки роблять... Пригнічує і той факт, що орден Ярослава Мудрого Каддафі ще не має, а «Велику зірку» — вже повісили. Випередили...

Є ризик



Генсек ООН Кофі Аннан хоче відправити до Чечні спеціальну місію Об'єднаних Націй, яка має «стати очима та вухами міжнародної спільноти». Та нема на це згоди Росії. У Москві є побоювання: хто зна, чи не схоже ООН — після трансплантації органів зору і слуху — з часом розширити експорт до Чечні. Наприклад, навчити туди партію чудових «блакитних шоломів» зарубіжного виробництва.

Чи не перебір?



На думку російського прем'єра Володимира Путіна, євразійські полі довели, що «бандити й злочинці» — вони в усьому світі злочинці». «Це свідчить», — заявив він, — що ми все робимо правильно, розв'язуючи проблему боротьби з тероризмом у нас у Росії. Звісно ж, правильно. От лише одна проблема: у Вірменії «бандити й злочинці» заважають, а в Чечні черг і плямтями дотори русами досі не спостерігають. Можливо, у Росії роблять все аж занадто правильно?

Астрологічний прогноз на 1-7 листопада

ОВЕН. Ви досягнете великих висот і небезпечної висоти стабільності. Щоб утриматися, вам доведеться вдатися до економіки. Зате стійкість і надійність виймуться у цілком реальних і відчутних речах.

ТЕЛЕЦЬ. Ви проявите талант на перспективі і мініматимете досвід. Поки не відчуете, що твердо стоїте на ногах, не відмовляйтеся від співпраці. Далека поїздка (у тому числі зарубіжні) буде дуже вигідною, а комунікації — нейтральними.

БЛИЗНЮКИ. Навть якщо щось буде складатися невдало, не втрачайте ядло і не відступайте. Вам треба подолати внутрішній бар'єр, треба попрацювати в незвичних умовах, щоб отримати схвалення від потрібної людини або активну допомогу від інших людей. Можна з пробитком завершити фінансову справу.

РАК. Ви будете потрібні — і друзям, і коханій людині, що виправляє пристрасні нині не чекає — ще не час. Потрібні всі руки і голова. У мовах стосунків доведеться боротися фортею не силою пристрасі, а терпінням.

Тоді можна буде розраховувати на тривалий союз — оскільки бач все уже не зможе обійтися.

ЛІВ. Це найважчий тиждень, коли ви можете досягти найбільшого, використовуючи свої зміни та навички. Це стосується не тільки змінюючих становища на роботі, у професійному середовищі, серед колег або підлеглих. Тиждень сприятливий для укладення трудових угод і переходу на більш відповідальну посаду.

ДІВА. Творче піднесення, приплив сил і відчуття новизни перекладає у гармонію стосунків для боротьби з турботами. Ви, як і Рак, маєте намір поборотися за свою людину. Це ознака з напруженням тиску осесі. Виділяються боротьба і діяльність.

ТЕРЕЗІ. Ще трохи зусиль — і ваша справа завершиться. Однак фінансові обсяжки поля що замикаються. Це хороший тиждень, щоб здійснити відразу операцію з купівлі-продажу квартири і будинку (попередок і середок), успішно завершити будівництво і ремонт.

СКОРПІОН. Ваші функції і явля будуть скорочені або обмежені. Натомість можете отримати більш швидкий, наприклад, винагороду, конкретність і тривалість. У будівній справі отримаєте результат, якщо виявлятимете активність і використаете зв'язки.

СТРІЛЕЦЬ. Настав час внутрішньої роботи з вивчення обсяжних своїх сил. Але це не означає, що ви джерело мислительств. Це буде період, коли ви на всі сто відсотків використуватимете свої здібності, мислительські і фізичні сили.

КОЗЕРІГ. Будете вкленені в свої, як ніколи — відчуете свою силу і дорівнювати звітність. Чувальний тиждень для чоловіка. А жінка може зайти «чоловіча життя». Вона буде підлетати чоловіку (що має і пліч, і міну). І це визнається на виявленій часі її особисті життя.

ВОДОЛІН. Будете незалежні собою, своїм статусом і тим, чого досить тому напружені тиски постане складати нові плани. Це тиждень для остаточного кроку, для підбиття підсумків і завершення певного етапу в житті. Цініть кожну ідею і плануйте, щоб утримати здобуті пізнання.

РИБИ. Ви опинитеся в дуже яскравій і позитивній оточенні, з допомогою якого зможе реалізувати свої плани. Активізується сукупність з друзями. Ваші справи будуть не лише цікавими, але і взаємостимулюючими. Шопінг, ви будете обидві в компанії і наразі ви зможете отримати фінансову допомогу або повернути борг. Однак як нагороду отримаєте надійного друга і компаньйона.

Мал. Володимир ВАСКОВЦЕВА.



Редактор номера Леонід БРОВЧЕНКО.
Перший заступник головного редактора Анатолій ГОРЛОВ.
Редактори: Олександр БІЛИЙ, Леонід БРОВЧЕНКО, Віталій ЖЕХЕР, Володимир КРАСНОСЛАВСКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСКИЙ, Віталій СУДДА.
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

О за зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодач.
О Редація не замикає поділу позицій авторів публікацій.
О за точність викладення фактів відповідальність несе автор.
О Руконіс не повертається.
О Лістувач з читачем — тільки на сторінках газети.

Фото з конверта



Допомагає собі сам

Щоб устигнути за життям, навчіться чекати

Життя летить уперед, вабить нас за собою, і хочемо не відстати. Тож нервуємо постійно і поспімо — на роботі, вдома, посеред аудиторії юрби і навіть на самоті. Нервуємо, не знаходячи у навколишньому тієї міри усталеності, що і так гостро потребуємо. І часто-густо, відчувачи постійну неугу, болю, що виникає раптово незрозумілою, гострою, що не відпускає, не бажимо або не зміємо перебачити наслідки! А воно не забариться заявити про себе. Настає момент, коли постійне нервує пернапруження переходить у стійку депресію.

З будь-якої ситуації людині властиво шукати вихід. Шукати вона його, навіть опинившись в глухому куточку. Але який? Психотронні препарати, пігулки, що їх порадили знайомі? У ліпшому разі користі від них немає. У гіршому — матимемо виразку, пілоростію... А потім уже звертаємо до фахівців.

Чи не простіше виконати кілька простих порад? Іх п'ять. Тож не лінуйтеся вранці та ввечері приймати кон-

Народний календар

Листопад — жовтню син, а зими рідинний брат

4 Листопада — «Казанський день», Казанська Божа Мати. Остаточна межа переходу від осесі до зими — міліно скоується земля, «морозний дорозь вказує». Якщо щодня його не заплаче, то сілдом за дощем прийдє зима. Зранку дощ — навісир має п'яті сніг.

5 Листопада — Якова. Якщо піде град або снігова крупа, то на Мотруню, тобто 22 листопада, настане справжня зима.

Прикмети листопада

Листопад, палястик, напізмимик. Листопад стедить землю листям, а грудень снігом. Якщо листопад дерев не обтрусить, то зима довго буде мучити. Листопад уриває дятла, а накланє крау. В листопаді свіданок з сукнінками в полуднь зустрічається. Листопадовий день — що зайвий хліст. Ближній зрок у листопаді — ознака погіршення погоди і посилення вітру. Листопад не лютій, проте спитас, чи одягнунтий та взутий.

А я роблю так

«Пов'язки» на радіаторах

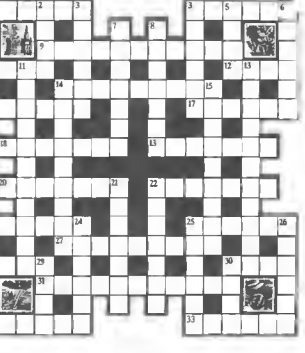
Між секціями радіатора протікання можливі витікання. Я усеяно його самостійно і роблю це так. Ставлю тростником із вузлами на кішці очинило пошкоджений стій до металу. Потім на вузлуку поперечну стрічку наклею суміш епоксидної смоли з бронзовою фарбою або епоксидний ксил з алюмінієвим порошком (алюмінієвою фарбою) і цілком намокую у дві-три шари на пошкоджене місце. Можна також використати густотерій шинкової били, але кількість шарів стрічки збільшуйте до 4—5, а після намотування стрічки накладую металевий комутат з болтом і туго затягую його. Перед новим опалювальним сезоном рідку змішати «пов'язки».

Марина АЛЬТОВА. Київ. Ярослав БУРЧАК.

Кросворд

По горизонталі: 1. Автор повісті «Захар Беркут». 4. Видатний підпільний співач. 9. Башкирське місто. 10. Богиня перемоги у стародавніх греків. 12. Бог вогню у величній релігії. 14. Український історик, репресований більшовиками. 16. Назва села в Канаді, за якого і назвали країну Канадою. 17. Витримана гірляна. 18. Давньогрецький історик і географ. 19. Круга споруда. 20. Прізвище Остапа Вишні. 22. Притока Тиски. 23. Організатор оборони Києва від татаро-монголів. 25. Комп'ютер. 27. Відома співачка, пропангандист української есені. 28. Глава Кордову. 30. Великий феодал і середньовічний Англії. 31. Колішня столиця США. 32. Поема Т. Шевченка російською мовою. 33. Містечко на Київщині.

По вертикалі: 1. Син Мітрідата Єватора, через зраду якого батько напав на себе руки. 2. Релігійний діяч, єпископ Парфії. 3. Відома жовка індіанців у США. 4. Серія малюнків як цільна розповідь. 5. Річка в Закарпатті. 6. Кістяхові порохнища, в якій міститься очне яблуко. 7. Стара назва Британських островів. 8. Фігури для очески нафти від підпінку. 11. Набір деталей, з яких літа складають іграшки. 13. Відома хоревий диригент, батько капели «Думка». 14. Видатний український терепет. 15. Український живописець. 21. Кошичний прем'єр-міністр Італії, противник Муссоліні. 22. Російський генерал, під чий керівництвом було зруйновано Запорозьку Січ. 23. Кошичний воротар московського «Спартак». 24. Камінець-точило. 25. Книга Геродота



про наше Причорномор'я. 26. Велика карта для далеких подорожей, у якій заміряють 3—6 мар коней. 29. Горі і монастир у Греції. 30. Відома у мундально польський футболіст.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 14 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі і понеділка) українською і російською мовами. Номер 40955. Загальний тираж 234694.

Комітат друку видавництва «Прес Україна», 03047, Київ-47, вулиця Перемоги, 50
Зам. 0311203
12345 7890

Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.
Адреса ВР України: 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5
Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Терещків, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для дозвон — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-86-50, 441-89-34, 441-89-43; телефакс — 449-85-62.
E-mail: sekret@golos.reh.com